

Seventeenth Sunday In Ordinary Time

July 24, 2011

"Anyone who finds treasure in a field, sells all and buys that field."

– Matthew 13:44-52

When there is a funeral at "either" Holy Trinity or St. Joachim's, our regular 12 noon Mass will be cancelled and the Mass intention rescheduled for another day.

MASS SCHEDULE THIS WEEK

Tuesday	July 26	12 noon
Thursday	July 28	12 noon
<u>Saturday</u>	July 30	6:00 pm
<u>Sunday</u>	July 31	9:30 am

MASS INTENTION

Eileen Mary Russell
Madeline Butler
For All Parishioners & Their Intentions
Grace English

Last Week's Offertory Collection

<u>Parishioners Using Envelopes:</u>	107	<u>Last Week's Envelopes:</u>	41
		<u>Average Envelope Donation:</u>	\$16.68
Regular Envelopes			\$684.00
Loose Donation			\$125.74
Building Fund			\$32.00
	<u>Last Weekend's Total</u>		\$841.74

Father Peter Thanks Everyone For their Generosity

Please note that the Mass for Rev. John Grattan, originally scheduled for July 21st has been rescheduled to August 23rd.

Office Hours

The parish office will be closed from Monday, July 25th - Wednesday, July 27th. In the event of an emergency, you may leave a message on our voicemail, and someone will get back to you. All other calls will be returned on the 26th.

Religious Education

We are required to have baptism certificates on file for ALL Religious Education students (both new and returning) in the fall. If your child will be attending our Religious Education program in September, and you have not provided us with a baptism certificate in previous years, we ask that you do one of the following.

1. If your child was baptized here at Holy Trinity, please call the office (653-6838) and leave your child's name and date of birth on our voice mail. You can also email (office@holyltrinitysj.com) the same information.
2. If your child was baptized in another parish, please contact that church directly and ask them to fax your child's baptism certificate to us at 653-6848.

We would like to thank parents in advance for their assistance.

Mass For Those Living With Cancer

Mass will be celebrated on Monday, August 1st, 7pm, at St. Pius X. Mass will be offered for the intention of people living with cancer and for their families and friends. The Sacrament of Anointing will take place following Mass for those who request it.

Open Air Mass

At 11am on Saturday, August 20th, the Knights of Columbus from around the province are sponsoring an open air Mass at the Moncton Papal Site in celebration of the Beatification of Pope John Paul II and the 75th Anniversary of the Moncton Archdiocese.

Home Care

Do you or someone you know need assistance with day to day activities? The Canadian Red Cross has trained Home Support Workers experienced to assist with light housekeeping, personal care, and meal preparation. For more information, contact Krista Messer (674-6174).

LITURGY CORNER

This is the 3rd article in this **Liturgy Series** in preparation for a new translation for the Mass prayers which will be used by both the priest and the people and will be introduced for our use on the First Sunday of Advent of this year (November 27th).

Why Do We Need A Revised Translation?

There are several reasons for a revised translation.

1. Following the Second Vatican Council, a new Latin edition of the Missal was written, and then was translated into many different languages. The process of translating this Missal into English was enormous, but parishes were anxious to begin celebrating Mass in their local languages instead of Latin as before.
2. There is another issue at play. The English translations up until now have used what is called **dynamic equivalence**, a process which focused on the meaning of what was being said, rather than the direct, literal translation from the original Latin. Basically, this approach just gave the general sense of the original Latin text. The translators were not so concerned with giving an exact, strict translation, a literal word for word translation. They simply wanted to convey the general meaning. This meant that it was less formal and more conversational. However, the new translation uses **formal equivalence**, which pays stricter attention to the specific words and sentence structure; it is a more literal, word for word translation and is more faithful to the original Latin text, which is the official text of the Roman Catholic Church. We will begin using this new translation on the First Sunday of Advent (Nov. 27th).
3. As well as moving to a **formal equivalence translation**, after the year 2000, Pope John Paul II authorized a third edition of the **Roman Missal** in Latin, the official language of the Roman Catholic Church. This was necessary because a number of new prayers for the Mass had been written. Also, because Pope John Paul canonized more than 480 saints, the prayers for their feast needed to be included in a new Missal. Therefore, this third edition of the Missal contained many new texts that need to be translated into English.

HOLY TRINITY

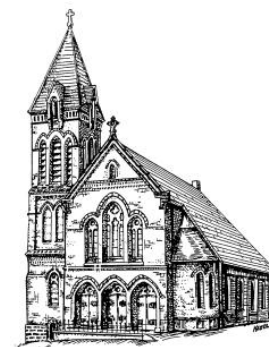
P.O. Box 141, Stn. Main
Saint John, NB E2L 3X8

holytrinitysj.com

Pastor: Father Peter Stephen

Rectory Phone: 653-6842

Parish Council Chair: Mike Campbell



Office Hours: Monday - Friday 8am - 1pm

Phone: 653-6838 Fax: 653-6848

Email: office@holytrinitysj.com

SACRAMENT OF BAPTISM

Baptisms are celebrated on the first Sunday of each month at 3:00 pm for family members of Holy Trinity Parish and those who are living within the geographical boundaries of our parish. To make arrangements for a baptism please call the office at 653-6838.

SACRAMENT OF PENANCE / RECONCILIATION

Confessions are celebrated in the church every Saturday from 1:00 pm - 2:00 pm, or at other times if you would like to make an appointment by speaking with Father Peter.

SACRAMENT OF MARRIAGE

To reserve our church for a wedding, couples must first make an appointment with our pastor to discuss their plans and complete the pre-nuptial investigation forms. At least a six month notice and taking a marriage preparation course is a requirement. Because of our pastor's schedule for two parishes, weddings cannot be celebrated any later than 11 am on Saturday.

SACRAMENT AND MINISTRY TO THE SICK

If there is a family member or relative in the hospital who would like to receive a visit from the pastor, please inform Father Peter. Also, please let Father Peter know if there is someone sick or confined to their home who would like to receive a visit, receive Holy Communion, or be anointed with the Sacrament of the Sick.